

PROTOKÓŁ
ZMIENIAJĄCY UMOWĘ MIĘDZY
RZECZĄPOSPOLITĄ POLSKĄ
A
BALIWATEM GUERNSEY
W SPRAWIE UNIKANIA PODWÓJNEGO OPODATKOWANIA
NIEKTÓRYCH
KATEGORII DOCHODÓW OSÓB FIZYCZNYCH,
PODPISANĄ W LONDYNIE
DNIA 8 PAŹDZIERNIKA 2013 R.

Rzeczpospolita Polska oraz Baliwat Guernsey (dalej „Strony”), pragnąc zmienić Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych, podpisaną w Londynie dnia 8 października 2013 r. (dalej „Umowa”),

uzgodniły, co następuje:

Artykuł I

Tytuł Umowy otrzymuje brzmienie:

„Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Baliwatem Guernsey w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania”.

Artykuł II

Preambuła do Umowy otrzymuje brzmienie:

„Rzeczpospolita Polska i Baliwat Guernsey,

pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania niektórych kategorii dochodów osób fizycznych oraz zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania i unikaniu opodatkowania w odniesieniu do podatków objętych niniejszą Umową, bez stwarzania możliwości nieopodatkowania lub obniżonego opodatkowania przez uchylanie się lub unikanie opodatkowania (włączając w to nabywanie korzyści umownych przez osoby nieuprawnione (treaty-shopping), mające na celu uzyskanie ulg przewidzianych w tej Umowie pośrednio na korzyść osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na terytoriach Państw trzecich),

uzgodniły, co następuje:”.

Artykuł III

W artykule 3 Umowy (Definicje) w ustępie 1 w literze d) punkt (i) otrzymuje brzmienie:

„(i) w przypadku Guernsey, Dyrektora Służby Podatkowej lub jego delegata, oraz”.

Artykuł IV

W artykule 13 Umowy (Procedura wzajemnego porozumiewania się) w ustępie 1 zdanie 1 otrzymuje brzmienie:

„Jeżeli osoba fizyczna jest zdania, że działania jednej lub obu Umawiających się Stron powodują lub spowodują jej opodatkowanie niezgodne z postanowieniami niniejszej Umowy, wówczas może ona, niezależnie od środków odwoławczych przewidzianych

w ustawodawstwie wewnętrznym Umawiających się Stron, przedstawić swoją sprawę właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, w której ma ona miejsce zamieszkania lub (jeżeli w danej sprawie mają zastosowanie postanowienia artykułu 12 ustęp 1) właściwemu organowi tej Umawiającej się Strony, której jest obywatelem.”.

Artykuł V

Następujący nowy artykuł 13A (Uprawnienie do korzyści umownych) zostaje dodany do Umowy:

„ARTYKUŁ 13A

Uprawnienie do korzyści umownych

Bez względu na postanowienia niniejszej Umowy, korzyść w niej przewidziana nie zostanie przyznana w odniesieniu do części dochodu, jeżeli można racjonalnie przyjąć, mając na względzie wszelkie mające znaczenie fakty i okoliczności, że uzyskanie tej korzyści było jednym z głównych celów utworzenia jakiejkolwiek struktury lub zawarcia jakiejkolwiek transakcji, które spowodowały bezpośrednio lub pośrednio powstanie tej korzyści, chyba że ustalono, że przyznanie tej korzyści w danych okolicznościach byłoby zgodne z przedmiotem oraz celem odpowiednich postanowień Umowy.”.

Artykuł VI

1. Protokół niniejszy wejdzie w życie ostatniego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym otrzymano późniejszą z not, w których Strony poinformowały się wzajemnie, że procedury wymagane ich wewnętrznym ustawodawstwem, konieczne do wejścia w życie Protokołu, zostały wypełnione. Postanowienia Protokołu będą miały zastosowanie dla lat podatkowych, okresów oraz zdarzeń powodujących powstanie opodatkowania rozpoczynających się w pierwszym dniu lub po pierwszym dniu stycznia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym niniejszy Protokół wszedł w życie.
2. Protokół niniejszy pozostanie w mocy tak długo, jak długo obowiązywać będzie Umowa, chyba że zostanie on wypowiedziany przez jedną ze Stron. W takim przypadku, Protokół utraci moc z dniem 1 stycznia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym druga Strona otrzyma notę o wypowiedzeniu. Nota taka powinna być doręczona co najmniej 6 miesięcy przed zakończeniem roku kalendarzowego.

Na dowód czego, niżej podpisani, należycie upoważnieni, podpisali niniejszy Protokół.

Sporządzono w Londynie, dnia 19 maja 2022 r., w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i angielskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.

W imieniu

Rzeczypospolitej Polskiej

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'P. i. d.' followed by a long, sweeping horizontal stroke.

W imieniu

Baliwatu Guernsey

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'N. Forshaw'.